

Легостаева Оксана Вячеславовна

канд. пед. наук, доцент, доцент

ФГБОУ ВО «Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева»

г. Орёл, Орловская область

**РАЗВИТИЕ МИРОВОЗЗРЕНЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ НЕЯЗЫКОВЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ
В ВУЗЕ НА ПРИМЕРЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ФИЛЬМА
«THE ENGLISH PATIENT» (ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ
И ПРАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ)**

Аннотация: *статья освещает особенности методики преподавания иностранных языков на неязыковых направлениях подготовки в вузе, обращая особое внимание на использование художественных фильмов как средства обучения. Автором также поднимается проблема толкования термина «языковая личность» и демонстрируется комплекс упражнений к фильму «Английский пациент» с учетом лингвострановедческих реалий иноязычной культуры.*

Ключевые слова: *языковая личность, страноведческий аспект, мировоззренческая языковая компетенция, культурологическая картина мира, комплекс упражнений.*

«Преподавание иностранных языков на нефилологических факультетах имеет ряд специфических особенностей. Во-первых, это связано с содержанием курса по иностранному языку в вузе, во-вторых, с общим уровнем владения иностранным языком учащихся, в-третьих, с постановкой конкретных целей и задач, обусловленных профилем учебного заведения. Зачастую в этих условиях культурологический аспект изучения иностранных языков вообще не берётся во внимание. Следовательно, обучение иностранным языкам посредством ознакомления со страноведческими реалиями, то есть через элементы, кванты культуры не находит отражения или представлено ничтожно малым количеством современных учебников, учебных пособий, комплексом упражнений в методике преподавания иностранных языков на нефилологических факультетах» [3,

с. 121]. Ещё один немаловажный аспект, который нужно учитывать при работе, это понятие «личности студента», поскольку обучение ведётся не с пассивными слушателями или речепотребителями, а с активными, творческими, познающими языковыми личностями.

«Одной из таких форм ознакомления с культурой страны изучаемого языка является просмотр эпизодов аутентичного художественного фильма и выполнение различного рода упражнений с целью усвоения лексических единиц, терминов, называющих определенные страноведческие реалии, развития лингвистических, познавательных, коммуникативных способностей. Например, в рамках тем «Higher Education», «English as a Global Language», «English-speaking Countries» по учебнику И.П. Агабекяна [1, с. 54, 118, 165, 166], студентам предлагается четыре текста из 6-го, 7-го и 8-го уроков. Тексты можно классифицировать по признаку географического положения, политической, экономической и образовательной системы Соединённого королевства и США, например: Text 6A «The United Kingdom», text 6B «History of London», text 7A «The United States of America», text 8A «Higher Education in the UK» [3, с. 121].

Хорошим дополнением для аккумуляции экстралингвистических знаний о стране изучаемого языка и сопоставления культурных, исторических, географических, конфессиональных, этнических и бытовых особенностей двух культурных пространств: (английского и русского) является не только текст, но и аудиовизуальная опора, то есть фильм» [2, с. 2576]. Британо-американский художественный фильм «Английский пациент» / «The English Patient» в жанре романтической военной драмы режиссера Энтони Мингеллы / Anthony Minghella (1954–2008) повествует о трагической истории любви венгерского картографа и исследователя пустынь, графа Ласло Альмаши в предвоенный период и во время Второй мировой войны.

Работа над фильмом на иностранном языке направлена на развитие мировоззренческой компетенции, что само по себе является трудоёмким и продолжительным процессом. Этот вид компетенций помогает обучающимся осмысленно формировать и отстаивать свою систему взглядов на мир, понимать своё

место и роль своей деятельности в объективном мире, а также применять эти взгляды в личном и профессиональном планах, поскольку умение анализировать явления, оценивая их с точки зрения ценностей важнее, чем просто большой объем знаний в разных областях.

Картина является художественным переосмыслением биографии известного венгерского исследователя пустынь, летчика и путешественника графа Ласло Альмаши (1895–1951). Фильм 1996 года снят по мотивам одноименного романа Майкла Ондатже, за который автор получил Букеровскую премию в 1992 году. Сюжет картины проливает свет на некоторые эпизоды биографии венгерского историка и картографа графа Ласло Альмаши до и в период Второй мировой войны.

Фильм тонко и глубоко демонстрирует всю бесчеловечность войны, заставляя сопереживать главным героям до финального кадра. Война самым коварным и бесцеремонным образом «входит» в жизни людей, разрушая их мечты и планы на будущее, ломая их судьбы. Эта лента – яркий пример такого трагичного повествования. История любви двух главных персонажей (граф Ласло Альмаши, Кэтрин Клифтон) оказалась вне времени и пространства на фоне разворачивающихся военных действий фашистских войск в Африке. Оба героя гибнут, оставляя зрителей в полной уверенности, что такая сильная и искренняя любовь не была напрасной. В этом смысле картину можно считать антивоенной, основная идея которой заключается в ценности жизни как таковой и бережном отношении людей друг к другу. Фильм призывает зрителей задуматься о вечных, непреходящих ценностях, одной из которых является любовь. Именно она позволяет врагам начать диалог и пойти на уступки, а друзьям стать лучше.

Согласно сюжету картины Ласло и его лучший друг Мэдокс ещё до войны принимали участие в международной этнографической экспедиции на севере Африки. Друзьям удалось сделать подробные карты местности и важные географические открытия (Пещера Пловцов). Во время экспедиции у Ласло завязывается страстный роман с Кэтрин Клифтон, женой картографа Джеффри. Однако картографирование Джеффри это всего лишь прикрытие, он работает на

британскую разведку против фашистов, передавая ценные сведения о рельефе местности. Джеффри догадывается о неверности жены и решает убить себя, Кэтрин и Ласло, подстроив авиакатастрофу. Но по стечению обстоятельств, когда Джеффри направляет самолёт прямо в соперника, чтобы погибли все трое, Ласло остаётся живым, Кэтрин получает тяжёлые травмы, а гибнет только Джеффри. Ласло обращается за помощью к британским войскам, но те принимают его за немецкого шпиона. Ласло бежит и попадает в лагерь к нацистам. Ласло передаёт в руки врага карты севера Африки в обмен на топливо для самолёта. Когда путешественник добирается до места, Кэтрин уже мертва. Ласло забирает тело возлюбленной, но его самолёт подбивают фашисты, и он становится «английским пациентом», живым трупом, чьи дни сочтены.

Вашему вниманию представлены следующие виды упражнений: языковые, коммуникативно-речевые, социокультурные. Разберём каждое из них подробнее. «Языковые направлены на усвоение форм коммуникативного поведения в стандартных ситуациях, например: подберите значение слова для соответствующей коммуникативной ситуации. Коммуникативно-речевые задания формируют и развивают умения межличностного общения на основе приобретенных навыков, например, работа с вокабуляром: подбор дефиниций, синонимов, антонимов, а также инсценирование диалога, монолога из просмотренного эпизода. Социокультурные направлены на усвоение норм иноязычной культуры, их примерами являются анализ и выделение банка страноведческих реалий и языковых средств. Не менее важным в данной работе является и развитие воспитательной функции. Сам сюжет фильма побуждает зрителя задуматься о вечных ценностях: смысле жизни, свободе, истине, справедливости, добре, зле, красоте, чести, преданности и чувстве долга.

В заключение необходимо сказать ещё об одной важной функции данного вида деятельности – эстетической, а именно привитие хорошего вкуса и формирование отрицательного отношения к разрушительным последствиям войны. Скрепляющей сюжетной составляющей картины является антивоенный характер ленты, понятный на всех языках и в разных культурах. Что касается страно-

ведческого аспекта, то он касается не только общих образовательных тем, но и узкоспециальных, например, основ английской культурологической картины мира, литературы, географии, истории, философии, конфессиональных различий. Заключительная цель – умение обсудить фильм по одному из предложенных на выбор студентам разделу (упражнения после просмотра эпизодов фильма – *post viewing activities*). Необходимо отметить, что данные примеры заданий относятся к комплексу упражнений, выполняемых до, во время и после демонстрации фильма» [2]. Весь фильм демонстрируется не полностью, так как разбит на эпизоды и сопровождается субтитрами. Художественная лента не позволяет обучающимся остаться пассивными наблюдателями, так как фильм заставляет зрителя быть в психологическом напряжении до самого конца.

К речевым упражнениям мы отнесём следующие.

Episode 2. The First Acquaintance (Первое знакомство).

MAKE UP A PSYCHOLOGICAL PORTRAIT OF *COUNT LÁSZLÓ ALMÁSY* (ГРАФ ЛАСЛО АЛМАШИ): HIS APPEARANCE, HABITS, MANNER OF SPEECH, HOBBIES AND BEHAVIOUR IN THE DESERT OF AFRICA. PAY SPECIAL ATTENTION TO *FEATURES OF HIS CHARACTER* (ОСОБЕННОСТИ ЕГО ХАРАКТЕРА) DURING HIS ACQUAINTANCE WITH THE CLIFTONS

Answer the following questions.

1. What was Katharine reciting among travelers in the desert? Did she succeed?
2. How long have Katharine and Geoffrey Clifton been married?
3. Why did Geoffrey leave Katharine in the expedition? Was it a fatal mistake?
4. What happened to Katharine and Count László Almásy in the desert?

К коммуникативно-речевым:

Episode 4. The Deal with the Nazis (Сделка с нацистами).

Answer the following questions.

1. How long did Almásy walk across the desert to British held El Tag?
2. Why did Almásy escape from the British camp and join a German army unit?
3. What feelings do you feel towards Almásy in the episode?

Choose the right variant:

Almásy gave the Nazis the maps of a Royal Geographical Society for ...

- a) fuel;
- b) medicine;
- c) money.

К социокультурным:

Episode 10. At the Cave of Swimmers (В Пещере Пловцов).

*STUDY EXTRA-LINGUISTIC REALIAS CONCERNING BRITISH CULTURE:
EXTRA-LINGUISTIC KNOWLEDGE*

«*The English Patient*» – «a 1992 novel by Canadian writer *Michael Ondaatje*. The book is a sequel to the 1987 novel «*In the Skin of a Lion*», which continues the story of characters of his stories of Hana and Caravaggio; as well as revealing the fate of the latter's main character, Patrick Lewis. It won the 1992 *Booker Prize*, the 1992 Governor General's Award and the 2018 Golden Man Booker. The English Patient was adapted into a 1996 film of the same name, starring Ralph Fiennes and Kristin Scott Thomas» [5].

Philip Michael Ondaatje (born 12 September 1943) – «a Ceylon-born Canadian poet, fiction writer and essayist. His novel «*The English Patient*» (1992), adapted as a film in 1996, received *the Booker Prize* (Букеровская премия) in 1992. It later won *the Golden Man Booker Prize* («Золотой Букер») as the best of the first 51 Booker Prize winners» [5].

The Booker Prize – «(also The Man Booker Prize) a prize that is given each autumn for the best novel by a citizen of the Commonwealth or the Republic of Ireland published that year. New judges are chosen each year and include famous critics, writers and academics. The prize was first given by Booker, a large food company, in 1968» [4, p. 49].

Choose the right variant:

At last, Hana and Caravaggio went by the car to ...

- a) Rome;
- b) Florence;
- c) Milan.

Список литературы

1. Агабекян И.П. Английский для технических вузов: учеб. пособие для вузов / И.П. Агабекян, П.И. Коваленко. – Ростов н/Д: Феникс, 2012. – 347 с. EDN QWRWYD
2. Легостаева О.В. Использование художественного фильма «Paddington» на занятиях иностранного языка в нефилологическом вузе (теоретический и практический аспекты) / О.В. Легостаева // Концепт. – 2016. – Т. 15. – С. 2576–2580. – URL: <http://e-koncept.ru/2016/96437htm> (дата обращения: 28.08.2026).
3. Легостаева О.В. Развитие социокультурной компетенции обучающихся неязыковых направлений подготовки в вузе на примере художественного фильма «Appointment with Death» (теоретический и практический аспекты) / О.В. Легостаева // Обучение, развитие, воспитание в современном образовательном процессе: сборник статей XII Международной научно-практической конференции (Петрозаводск, 23 сентября 2024 г.). – Петрозаводск: МЦНП «Новая наука», 2024. – С. 120–126. – URL: <https://sciencen.org/assets/Kontent/Konferencii/Arhiv-konferencij/KOF-1135.pdf> (дата обращения: 28.08.2026). EDN BCFFKF
4. Oxford Guide to British and American Culture. Oxford University Press, 2005. – P. 350.
5. The English Patient. – URL: https://en.wikipedia.org/wiki/The_English_Patient (дата обращения: 28.08.2026).